

**107(T)/2021 VIET NAM - NORTH EAST COAST - QUANG NINH - Firing practice area.**

Source: Maritime Administration of Quang Ninh

1. Firing practices will occur as the schedule below:

Date	Time
15,16,17/10/2021	7.00 to 16.00
18/10/2021	13.00 to 17.00
19/10/2021	13.00 to 16.00

within area bounded by the following positions:

20°57.61'N, 107°03.98'E.  
20°57.52'N, 107°04.16'E.  
20°58.19'N, 107°03.60'E.  
20°58.24'N, 107°04.50'E.  
20°58.76'N, 107°03.81'E.  
20°58.44'N, 107°03.36'E.  
20°57.97'N, 107°03.38'E.

2. Mariners are not allowed to pass through this area during the above time.

(All position are referred to WGS84 Datum)

**Charts affected - VN50004, VN40001**

**107(T)/2021 VIỆT NAM - BỜ BIỂN ĐÔNG BẮC BỘ - QUẢNG NINH - Khu vực luyện tập bắn đạn thật.**

Nguồn: Cảng vụ hàng hải Quảng Ninh

1. Khu vực bắn đạn thật sẽ được thực hiện theo thời gian dưới đây:

Ngày	Giờ
15,16,17/10/2021	7.00 đến 16.00
18/10/2021	13.00 đến 17.00
19/10/2021	13.00 đến 16.00

Trong khu vực được giới hạn bởi các vị trí sau:

20°57.61'N, 107°03.98'E.  
20°57.52'N, 107°04.16'E.  
20°58.19'N, 107°03.60'E.  
20°58.24'N, 107°04.50'E.  
20°58.76'N, 107°03.81'E.  
20°58.44'N, 107°03.36'E.  
20°57.97'N, 107°03.38'E.

2. Người hàng hải không được đi qua khu vực này trong thời gian trên.

(Tất cả các vị trí được tham chiếu theo hệ tọa độ WGS84)

**Các hải đồ ảnh hưởng - VN50004, VN40001**